

[РУССКИЙ ЯЗЫК \(ru\)](#)

[ENGLISH \(en\)](#)

[ESPAÑOL \(es\)](#)

[ITALIANO \(it\)](#)

[ROMÂNĂ \(ro\)](#)

## РУССКИЙ ЯЗЫК

### ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Настоящая Политика конфиденциальности сайта в отношении обработки персональных данных Пользователей (далее – Политика конфиденциальности) действует в отношении всей информации, которую сайт "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", расположенный на доменном имени <https://grigori-grabovoi-edu.com> (далее – сайт), может получить о Пользователе во время использования им указанного сайта.

#### 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

1.1. В настоящей Политике конфиденциальности используются следующие термины:

1.1.1. «Администрация сайта» – уполномоченные сотрудники на управление сайтом, действующие от имени "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", которые организуют и (или) осуществляет обработку персональных данных, а также определяет цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными.

1.1.2. «Персональные данные» – любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определённом или определяемому физическому лицу (субъекту персональных данных).

1.1.3. «Обработка персональных данных» – любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

1.1.4. «Конфиденциальность персональных данных» – условие, обязательное для соблюдения лицом получившим доступ к персональным данным требование не допускать их распространения без согласия субъекта персональных данных или наличия иного законного основания.

1.1.5. «Пользователь сайта (далее – Пользователь)» – лицо, имеющее доступ к сайту, посредством сети Интернет и использующее сайт в своих интересах.

1.1.6. «IP-адрес» – уникальный сетевой адрес узла в компьютерной сети, построенной по протоколу IP.

#### 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Использование Пользователем настоящего сайта означает согласие с настоящей Политикой конфиденциальности и условиями обработки персональных данных Пользователя.

Своё согласие с настоящей Политикой конфиденциальности Пользователь подтверждает после путём нажатия на поле с текстом «ДА» в форме, расположенной в конце текста настоящего документа.

2.2. В случае несогласия с условиями Политики конфиденциальности Пользователь должен прекратить использование сайта.

Своё несогласие с настоящей Политикой конфиденциальности Пользователь подтверждает после путём нажатия на поле с текстом «НЕТ» в форме, расположенной в конце текста настоящего документа.

2.3. Настоящая Политика конфиденциальности применяется только к сайту с доменным именем <https://grigori-grabovoi-edu.com>. Сайт не контролирует и не несёт ответственность за сайты третьих лиц, на которые Пользователь может перейти по ссылкам, доступным на сайте.

2.4. Администрация сайта не проверяет достоверность персональных данных, предоставляемых Пользователем сайта.

2.5. Сайт "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" создан на базе программного обеспечения с открытым исходным кодом Moodle LMS™ и поэтому Политика конфиденциальности сайта соответствует Политике конфиденциальности, принятой в компании-разработчике программного обеспечения - Moodle Pty Ltd. (ABN 55 116 513 363).

Исходя из этого, мы приняли Общий регламент ЕС о защите данных 2016/679 («GDPR») (см. <https://gdpr-text.com>) в качестве нашего глобального стандарта. Этот закон считается во всем мире самым продвинутым и защищающим законом о конфиденциальности.

2.6. Мы стремимся обеспечить максимальную прозрачность в вопросе обработке персональных данных. Пользователь имеет возможность получить доступ к его персональным данным, используемым на сайте через свой Личный кабинет.

2.7. Пользователь имеет право в любой момент отозвать своё согласие с Политикой конфиденциальности сайта.

2.8. В случае отзыва Пользователем сайта его согласия с Политикой конфиденциальности сайта с сайта удаляется профиль Пользователя, содержащий информацию о его персональных данных.

Для осуществления такого права Пользователь должен со своего электронного почтового адреса, зарегистрированного в профиле в качестве его личного почтового адреса Пользователя направить в Администрацию сайта соответствующее обращение. Письмо в Администрацию сайта направляется по адресу [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

2.9. Если у Пользователя возникла необходимость обратиться в Администрацию сайта с любым вопросом, касающимся его личных персональных данных он может сделать это, направив свой вопрос на электронную почту Администрации сайта [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

### 3. ПРЕДМЕТ ПОЛИТИКИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

3.1. Настоящая Политика конфиденциальности устанавливает обязательства Администрации сайта по неразглашению и обеспечению режима защиты конфиденциальности персональных данных, которые Пользователь предоставляет по запросу Администрации сайта при регистрации на сайте.

3.2. Персональные данные субъекта персональных данных передаются сайту им лично или с его ведома при заполнении регистрационных форм, необходимых для формирования профиля в Личном кабинете Пользователя на сайте.

3.3. Любая иная персональная информация неоговоренная выше и формирующаяся автоматически в результате действий Пользователя на сайте после входа в его аккаунт (IP-адреса, статистика о сеансах входа-выхода на в аккаунт, журнал оценок, и т.п.) подлежит надёжному хранению и нераспространению, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством.

### 4. ЦЕЛИ СБОРА ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

4.1. Обработка персональных данных на сайте осуществляется только в целях, обеспечивающих достаточную и необходимую функциональность сайта для реализации основной задачи сайта – осуществление образовательного процесса в рамках деятельности «EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI».

### 5. СПОСОБЫ И СРОКИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

5.1. Обработка персональных данных Пользователя осуществляется без ограничения срока, любым законным способом, в том числе в информационных системах персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.

5.2. Администрация сайта принимает необходимые организационные и технические меры для защиты персональной информации Пользователя от неправомерного или случайного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения, а также от иных неправомерных действий третьих лиц.

### 6. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

6.1. Пользователь обязан:

6.1.1. Предоставить информацию о своих персональных данных, необходимых для использования на сайте в соответствии с п. 4.1 настоящей Политики конфиденциальности.

6.1.2. Обновлять или дополнять предоставленную информацию о персональных данных в случае её изменения..

6.2. Администрация сайта обязана:

6.2.1. Использовать полученную информацию исключительно для целей, указанных в п. 4.1 настоящей Политики конфиденциальности.

6.2.2. Обеспечить хранение конфиденциальной информации в тайне, не разглашать без предварительного письменного разрешения Пользователя, а также не осуществлять продажу, обмен, опубликование, либо разглашение иными возможными способами переданных персональных данных Пользователя, за исключением случаев наличия законного основания.

6.2.3. Осуществить блокирование персональных данных, относящихся к соответствующему Пользователю, с момента обращения или запроса Пользователя или его законного представителя либо уполномоченного органа по защите прав субъектов персональных данных на период проверки, в случае выявления недостоверных персональных данных или неправомерных действий.

### 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. В случае утраты или разглашения конфиденциальной информации с персональными данными Пользователя (далее – Информация) Администрация сайта не несёт ответственность в тех нижеуказанных случаях, когда:

7.1.1. Информация стала публичным достоянием до её утраты или разглашения.

7.1.2. Информация была получена от третьей стороны до момента её получения Администрацией сайта.

7.1.3. Информация была разглашена с согласия Пользователя.

7.2. Пользователь несёт ответственность за достоверность переданных сайту персональных данных.

### 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Администрация сайта вправе вносить изменения в настоящую Политику конфиденциальности без согласия Пользователя.

8.2. Новая Политика конфиденциальности вступает в силу с момента её размещения на сайте, если иное не предусмотрено новой редакцией Политики конфиденциальности.

## ENGLISH

# PRIVACY POLICY

This Site Privacy Policy regarding the processing of personal data of Users (hereinafter - the Privacy Policy) applies to all information that the site "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" located on the domain name <https://grigori-grabovoi-edu.com> (hereinafter - the website), can get about users during their use of this website.

## 1. DEFINITION OF TERMS

1.1. The following terms are used in this Privacy Policy:

1.1.1. "Site Administration" - authorized employees to manage the site, acting on behalf of "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", who organize and (or) process personal data, and also determine the purposes of processing personal data, the composition of personal data to be processed, actions (operations) performed with personal data.

1.1.2. "Personal data" means any information relating directly or indirectly to a specific or identifiable natural person (subject of personal data).

1.1.3. "Processing of personal data" means any action (operation) or a set of actions (operations) performed using automation tools or without using such tools with personal data, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (update, change), extraction, use, transfer (distribution, provision, access), depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data.

1.1.4. "Confidentiality of personal data" is a condition that is mandatory for the person who has access to personal data to comply with the requirement to prevent their dissemination without the consent of the subject of personal data or other legal grounds.

1.1.5. "User of the site (hereinafter referred to as the User)" is a person who has access to the site via the Internet and uses the site in his own interests.

1.1.6. "IP-address" is a unique network address of a node in a computer network built using the IP protocol.

## 2. GENERAL PROVISIONS

2.1. The use of this site by the User means acceptance of this Privacy Policy and the terms of processing of the User's personal data.

The User confirms his agreement with this Privacy Policy by clicking on the field with the text "YES" in the form located at the end of the text of this document.

2.2. In case of disagreement with the terms of the Privacy Policy, the User must stop using the site.

The User confirms his disagreement with this Privacy Policy after clicking on the field with the text "NO" in the form located at the end of the text of this document.

2.3 This Privacy Policy applies only to the website with the domain name <https://grigori-grabovoi-edu.com>. The site does not control and is not responsible for third-party sites to which the User can click on the links available on the site.

2.4. The site administration does not verify the accuracy of the personal data provided by the Site User.

2.5. The site "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" is created on the basis of open source software Moodle LMS™ and therefore the Privacy Policy of the site corresponds to the Privacy Policy adopted by the software company - Moodle Pty Ltd. (ABN 55 116 513 363).

Based on this, we have adopted the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("GDPR") (see <https://gdpr-text.com>) as our global standard. This law is considered the most advanced and most protective privacy law worldwide.

2.6. We strive to ensure maximum transparency in the issue of personal data processing. The user has the opportunity to access his personal data used on the site through his Personal Account.

2.7. The user has the right to revoke his consent to the site's Privacy Policy at any time.

2.8. If the User of the site revokes his consent to the Privacy Policy of the site, the User's profile containing information about his personal data is deleted from the site.

To exercise such a right, the User must send an appropriate appeal to the Site Administration from his email address registered in the profile as his personal email address. A letter to the Site Administration is sent to the address [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

2.9. If the User has a need to contact the Site Administration with any question regarding his personal personal data, he can do this by sending his question to the Site Administration e-mail [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

## 3. SUBJECT OF THE PRIVACY POLICY

3.1. This Privacy Policy establishes the obligations of the Site Administration to not disclose and ensure the protection of the confidentiality of personal data that the User provides at the request of the Site Administration when registering on the site.

3.2. The personal data of the subject of personal data is transferred to the site by him personally or with his knowledge when filling out the registration forms required for the formation of the profile in the User's Personal Account on the site.

3.3. Any other personal information not specified above and generated automatically as a result of the User's actions on the site after logging into his account (IP addresses, statistics on login and logout sessions to the account, rating journal, etc.) is subject to secure storage and non-proliferation, with the exception of cases provided for by applicable law.

## 4. PURPOSES OF COLLECTING PERSONAL USER INFORMATION

4.1. The processing of personal data on the site is carried out only for the purpose of providing sufficient and necessary functionality of the site for the implementation of the main task of the site - the implementation of the educational process within the

framework of the activities "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI".

## 5. METHODS AND TERMS OF PROCESSING PERSONAL INFORMATION

5.1. The processing of the User's personal data is carried out without any time limit, in any legal way, including in personal data information systems using automation tools or without using such tools.

5.2. The site administration takes the necessary organizational and technical measures to protect the User's personal information from unauthorized or accidental access, destruction, modification, blocking, copying, distribution, as well as from other illegal actions of third parties.

## 6. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

6.1. The user is obliged to:

6.1.1. Provide information about his personal data necessary for her to use the site for purposes in accordance with clause 4.1 of this Privacy Policy.

6.1.2. Update or supplement the provided information about personal data in case of its change.

6.2. The site administration is obliged to:

6.2.1. Use the information received solely for the purposes specified in clause 4.1 of this Privacy Policy.

6.2.2. Ensure that confidential information is kept secret, not disclosed without the prior written permission of the User, and also not sell, exchange, publish, or disclose in any other possible way the transferred personal data of the User, unless there is a legal basis.

6.2.3. Block personal data related to the relevant User from the moment the User or his legal representative or the authorized body for the protection of the rights of personal data subjects apply or request for the verification period, in case of revealing inaccurate personal data or illegal actions.

## 7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. In case of loss or disclosure of confidential information with the personal data of the User (hereinafter referred to as the Information), the Site Administration is not responsible in the following cases when:

7.1.1. Information became public domain prior to its loss or disclosure.

7.1.2. The information was received from a third party before it was received by the Site Administration.

7.1.3. The information was disclosed with the consent of the User.

7.2. The user is responsible for the accuracy of the personal data transferred to the site.

## 8. ADDITIONAL TERMS

8.1. The site administration has the right to make changes to this Privacy Policy without the consent of the User.

8.2. The new Privacy Policy comes into force from the moment it is posted on the website, unless otherwise provided by the new edition of the Privacy Policy.

## **INFORMATIVA PRIVACY**

La presente Informativa Privacy del sito web relativa al trattamento dei dati personali degli Utenti (di seguito denominato - Informativa privacy) si applica a tutte le informazioni che il sito "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", locato nel dominio <https://grigori-grabovoi-edu.com> (di seguito denominato - sito web), può ottenere riguardo agli utenti durante l'utilizzo del sito web stesso.

### **1. DEFINIZIONE DEI TERMINI**

1.1 Nella presente Informativa Privacy vengono utilizzati i seguenti termini:

1.1.1. "Amministrazione del sito" – i dipendenti autorizzati alla gestione del sito, agiscono per conto di "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", organizzano e (o) eseguono il trattamento dei dati personali, nonché determinano le finalità del trattamento dei dati personali, la composizione dei dati personali oggetto di trattamento, le azioni (operazioni) eseguite con i dati personali.

1.1.2 Per "dati personali" si intende qualsiasi informazione relativa a una persona fisica direttamente o indirettamente identificata o identificabile (soggetto dei dati personali).

1.1.3 "Trattamento dei dati personali" - qualsiasi azione (operazione) o insieme di azioni (operazioni) eseguite con o senza l'uso di mezzi di automazione con i dati personali, tra cui la raccolta, la registrazione, la sistematizzazione, l'accumulo, la conservazione, la specificazione (aggiornamento, modifica), l'estrazione, l'uso, il trasferimento (distribuzione, fornitura, accesso), la spersonalizzazione, il blocco, la cancellazione, la distruzione dei dati personali.

1.1.4. "Riservatezza dei dati personali" – è una condizione obbligatoria da parte della persona che ha ottenuto l'accesso ai dati personali, di ottemperare all'obbligo di non consentire la loro diffusione senza il consenso del soggetto dei dati personali o su altra base giuridica.

1.1.5. "Utente del sito (di seguito denominato- Utente)" – è una persona che ha accesso al sito tramite Internet e utilizza il sito nel suo proprio interesse.

1.1.6. "Indirizzo IP" è un indirizzo di rete univoco di un nodo di una rete di computer creato mediante il protocollo IP.

### **2. DISPOSIZIONI GENERALI**

2.1 L'utilizzo del sito da parte dell'Utente implica il consenso alla presente Informativa Privacy e alle condizioni di trattamento dei dati personali dell'Utente.

L'Utente conferma il proprio consenso alla presente Informativa privacy cliccando sul campo con il testo "SI" nel modulo situato in calce al presente documento.

2.2 In caso di disaccordo con i termini dell'Informativa sulla Privacy, l'Utente deve interrompere l'utilizzo del sito.

L'Utente conferma il suo disaccordo con la presente Informativa Privacy cliccando sul campo con il testo "NO" nel modulo situato in calce al presente documento.

2.3 La presente Informativa Privacy si applica solo al sito con nome di dominio <https://grigori-grabovoi-edu.com>. Il sito non controlla e non è responsabile dei siti di terzi, ai quali l'Utente può accedere tramite i link disponibili sul sito.

2.4 L'Amministrazione del sito non verifica l'esattezza dei dati personali forniti dall'Utente del sito.

2.5 Il sito "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" utilizza il software open source Moodle LMS™ e pertanto l'Informativa Privacy del sito corrisponde all'Informativa Privacy adottata dalla società di software - Moodle Pty Ltd (ABN 55 116 513 363).

Su questa base, abbiamo adottato il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati UE 2016/679 ("GDPR") (vedi <https://gdpr-text.com>) come nostro standard globale. Questa legge è considerata a livello mondiale come la più avanzata e garantistica in materia di privacy.

2.6 Ci sforziamo di assicurare la massima trasparenza sul trattamento dei dati personali. L'Utente può accedere ai propri dati personali utilizzati nel sito web tramite la propria Area Personale.

2.7 L'Utente ha il diritto di revocare il proprio consenso all'Informativa sulla Privacy in qualsiasi momento.

2.8 Se l'Utente revoca il proprio consenso all'Informativa Privacy del sito, il profilo dell'Utente, contenente informazioni sui suoi dati personali, sarà cancellato dal sito.

Per esercitare questo diritto, l'Utente deve inviare relativa lettera di richiesta all'Amministrazione del Sito dal proprio indirizzo e-mail, registrato nel profilo come indirizzo di posta personale dell'Utente. La lettera di richiesta all'Amministrazione del sito, dovrà essere inviata a [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

2.9 Se l'Utente ha bisogno di contattare l'Amministrazione del sito per qualsiasi domanda relativa ai propri dati personali, può farlo inviando domanda all'indirizzo e-mail dell'Amministrazione del sito [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

### **3. OGGETTO DELL'INFORMATIVA PRIVACY**

3.1 La presente Informativa Privacy stabilisce gli obblighi dell'Amministrazione del sito in materia di non divulgazione e tutela della riservatezza dei dati personali, che l'Utente fornisce su richiesta dell'Amministrazione del sito al momento della registrazione sul sito stesso.

3.2 I dati personali dell'interessato sono trasferiti al sito da lui stesso, personalmente o con il suo consenso al momento della compilazione dei moduli di registrazione necessari per la formazione del profilo nell'Archivio Personale dell'Utente sul sito.

3.3 Qualsiasi altra informazione personale non specificata sopra e generata automaticamente come risultato delle azioni dell'Utente sul sito dopo l'accesso al suo account (indirizzi IP, statistiche sulle sessioni di accesso e di uscita dall'account, log delle valutazioni, ecc.) è soggetta a conservazione sicura e a non divulgazione, salvo quanto previsto dalla legge vigente.

#### 4. FINALITÀ DELLA RACCOLTA DEI DATI PERSONALI DELL'UTENTE

4.1 Il trattamento dei dati personali sul sito web viene effettuato unicamente per gli scopi che garantiscono la funzionalità sufficiente e necessaria del sito web per realizzare l'obiettivo principale del sito web – la realizzazione del processo educativo nell'ambito delle attività del "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI".

#### 5. MODALITÀ E TERMINI DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

5.1 Il trattamento dei dati personali dell'Utente avviene senza limiti di tempo, con ogni mezzo legittimo, anche in sistemi informatici di dati personali con o senza l'ausilio di mezzi di automazione.

5.2 L'Amministrazione del sito adotta le misure organizzative e tecniche necessarie per proteggere i dati personali dell'Utente dall'accesso illegale o accidentale, dalla distruzione, dalla modifica, dal blocco, dalla copia, dalla distribuzione, nonché da altre azioni illegali di terzi.

#### 6. OBBLIGHI DELLE PARTI

6.1 L'Utente è tenuto a:

6.1.1 Fornire informazioni sui propri dati personali necessari per l'utilizzo del sito in conformità alla clausola 4.1 della presente Informativa privacy.

6.1.2 Aggiornare o integrare le informazioni fornite sui dati personali in caso di modifica delle stesse. 6.1.2 L'amministrazione del sito è tenuta a: 6.2. L'amministrazione del sito è tenuta a: 6.1.2. L'amministrazione del sito è tenuta a: 6.1.3.

6.2 L'Amministrazione del sito è tenuta a:

6.2.1 Utilizzare le informazioni ricevute esclusivamente per gli scopi specificati nella clausola 4.1 della presente Informativa privacy.

6.2.2 Assicurarsi che le informazioni confidenziali siano mantenute riservate, non divulgare senza il previo consenso scritto dell'Utente, così come non vendere, scambiare, pubblicare o divulgare in altro modo i dati personali trasferiti dell'Utente, a meno che non vi sia un motivo legittimo.

6.2.3 Bloccare i dati personali relativi al rispettivo Utente dal momento della domanda o della richiesta dell'Utente o del suo rappresentante legale o dell'organismo autorizzato per la protezione dei diritti dei soggetti dei dati personali per il periodo di verifica, in caso di rilevamento di dati personali inaffidabili o di azioni illegali.

#### 7. RESPONSABILITÀ DELLE PARTI

7.1 In caso di perdita o divulgazione di informazioni riservate contenenti dati personali dell'Utente (di seguito denominato - Informazioni), l'Amministrazione del sito non sarà responsabile nei seguenti casi, quando:

7.1.1. Le informazioni sono diventate di dominio pubblico prima della loro perdita o divulgazione.

7.1.2. Le informazioni sono state ricevute da terzi prima di essere ricevute dall'Amministrazione del sito.

7.1.3. Le informazioni sono state divulgate con il consenso dell'Utente.

7.2 L'Utente è responsabile dell'esattezza dei dati personali trasmessi al sito.

#### 8. CONDIZIONI AGGIUNTIVE

8.1 L'amministrazione del sito ha il diritto di apportare modifiche alla presente Informativa privacy senza il consenso dell'Utente.

8.2 La nuova Informativa Privacy entra in vigore dal momento della sua pubblicazione sul sito, salvo quanto diversamente previsto dalla nuova versione dell'Informativa Privacy.

## **POLITICA DE PRIVACIDAD**

Esta Política de Privacidad referente al procesamiento de datos personales de los Usuarios (en lo sucesivo: la Política de Privacidad) se aplica a la información que el sitio "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", localizado en el nombre de dominio <https://grigori-grabovoi-edu.com> (en lo sucesivo – el sitio web) puede obtener sobre los usuarios mientras lo utilizan.

### **1. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS**

1.1. En esta Política de Privacidad se utilizan los siguientes términos:

1.1.1. "La Administración del sitio" – empleados autorizados a gestionar el sitio, actuando en nombre del "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", que organiza y (o) procesa los datos personales y determina los propósitos del procesamiento de los datos personales, la composición de los datos personales a procesar, y las acciones (operaciones) a realizar con los datos personales.

1.1.2. "Datos personales" significa cualquier información referida directa o indirectamente a una persona natural concreta o identificable (el sujeto de los datos personales).

1.1.3. "El procesamiento de datos personales" significa cualquier acción (operación) o una serie de acciones (operaciones) realizadas utilizando herramientas de automatización o sin utilizar este tipo de herramientas con datos personales, incluyendo la recogida, la grabación, sistematización, acumulación, almacenamiento, clarificación actualización, cambio) extracción, uso, transferencia (distribución, provisión, acceso) despersonalización, bloqueo, borrado, destrucción de los datos personales,)

1.1.4. "La confidencialidad de los datos personales" es una condición que es obligatoria para la persona que tiene acceso a los datos personales para cumplir con los requisitos para prevenir su divulgación sin el consentimiento del sujeto de los datos personales o sobre otra base legal.

1.1.5. "Usuario del sitio" (en lo sucesivo el Usuario) es una persona que tiene acceso al sitio vía Internet y lo utiliza según su propio interés.

1.1.6. "Dirección IP" es una dirección única de red de un nodo en una red informática construida utilizando el protocolo IP.

### **DISPOSICIONES GENERALES**

2.1. El uso del sitio por el Usuario significa la aceptación de esta Política de Privacidad y los términos del procesamiento de los datos personales del Usuario.

El Usuario confirma su consentimiento con esta Política de Privacidad haciendo click en el campo con el texto de "SÍ" en el formulario que se encuentra al final del texto de este documento.

2.2. En el caso de un desacuerdo con los términos de la Política de Privacidad, el Usuario debe dejar de utilizar el sitio. El Usuario confirma su inconformidad con esta Política de Privacidad al clicar en el campo con el texto "NO" en el formulario que se encuentra al final del texto de este documento.

2.3. Esta Política de Privacidad solo aplica con el dominio <https://grigori-grabovoi-edu.com>. El sitio no controla y no tiene responsabilidad alguna por los sitios de terceros a los que el Usuario puede hacer click en los enlaces accesibles en el sitio.

2.4. La administración del sitio no verifica la exactitud de los datos personales puestos a disposición por el usuario del sitio.

2.5. El sitio "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" fue creado sobre la base del software libre Moodle LMS™ por lo cual la Política de Privacidad del sitio se corresponde con la Política de Privacidad adoptada por la empresa de software Moodle Pty Ltd. (ABN 55 116 513 363).

Sobre esta base hemos adoptado la Regulación General para la Protección de Datos de la UE 2016/679 ("GDPR") (ver <https://gdpr-text.com>) como estándar global. Esta legislación es considerada como la ley más avanzada y más protectora a nivel mundial.

2.6. Aspiramos a asegurar la máxima transparencia en lo referente al procesamiento de los datos personales, El Usuario tiene la oportunidad de acceder a sus datos personales utilizados en el sitio a través de su cuenta personal.

2.7. El Usuario tiene derecho de revocar su consentimiento a la Política de Privacidad del sitio en cualquier momento.

2.8. En caso de que el Usuario del sitio revoca su consentimiento de la Política de Privacidad del sitio, el perfil del Usuario que contiene información de sus datos personales es borrado del sitio.

Para el ejercicio de este derecho el Usuario debe enviar una solicitud a la Administración del sitio desde su dirección de correo electrónico registrado en el perfil como su e-mail personal, El mensaje a la Administración del sitio debe remitirse a la dirección [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

2.9. Si el Usuario necesita contactar a la Administración del sitio con alguna cuestión referente a sus datos personales, puede hacerlo enviando su pregunta al e-mail de la Administración del sitio [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

### **3. EL OBJETO DE LA POLITICA DE PRIVACIDAD**

3.1. Esta Política de Privacidad establece la obligación del Administrador del sitio de no divulgar y asegurar la protección del carácter confidencial de los datos personales que el Usuario puso a disposición de la Administración del sitio al registrarse en el mismo.

3.2. Los datos personales del sujeto de los datos personales son transferidos al sitio por él mismo, o con su conocimiento al rellenar los formularios de registro, requeridos para crear el perfil en la cuenta personal del Usuario.

3.3. Cualquier otra información personal Any other personal information not specified above and generated automatically as a result of the User's actions on the site after logging into his account (IP addresses, statistics on login and logout sessions to the account, rating journal, etc.) is subject to secure storage.

#### 4. PROPÓSITOS DE RECOGER LA INFORMACIÓN PERSONAL DE LOS USUARIOS

4.1. El procesamiento de los datos personales se realiza con el único propósito de asegurar la funcionalidad suficiente del sitio para la implementación de la tarea principal del sitio - la implementación del proceso educativo dentro del marco de las actividades del "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI".

#### 5. MÉTODOS Y TÉRMINOS DEL PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN PERSONAL

5.1. El procesamiento de la información personal del Usuario se realiza sin ninguna limitación en el tiempo , de manera legal, incluyendo los sistemas de información de los datos personales utilizando herramientas de automatización o sin el uso de tales herramientas.

5.2. La Administración del sitio toma las necesarias medidas organizativas y técnicas para la protección de los datos personales del Usuario del acceso no autorizado o accidental, destrucción, modificación, bloqueo, reproducción y distribución , así como de otras acciones ilegales de terceros.

#### 6. OBLIGACIONES DE LAS PARTES

6.1. El Usuario tiene la obligación de:

6.1.1. Ofrecer información sobre sus datos personales necesarios para utilizar el sitio con fines acordes con la cláusula 4.1. de esta Política de Privacidad.

6.1.2. Actualizar o suplementar la información ofrecida sobre sus datos personales en caso de cualquier cambio de los mismos.

6.2. La Administración del sitio tiene la obligación de:

6.2.1. Utilizar la información recibida solo para los propósitos especificados en la cláusula 4.1. de esta Política de Privacidad.

6.2.2. Asegurar que la información confidencial se mantenga en secreto y no se divulgue sin la autorización escrita del Usuario y no vender, intercambiar, publicar o divulgar de cualquier otra manera los datos personales transferidos por el Usuario, sin no hay una base legal para ello.

6.2.3. Bloquear los datos personales relacionados con el Usuario relevante desde el momento en que el Usuario o su representante legal o la entidad autorizada para la protección de los datos personales solicitan un proceso de verificación en caso de revelarse datos personales inexactos o realizan acciones ilegales.

#### 7. LAS RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES

7.1. En caso de pérdida o revelación de información confidencial con los datos personales del Usuario (en lo sucesivo información) la Administración no tiene responsabilidad alguna en los siguientes casos , cuando:

7.1.1. La información ha pasado a ser de dominio público antes de perderse o divulgarse.

7.1.2. La información fue recibida de un tercero antes de que la recibiera la Administración del sitio.

7.1.3. La información fue divulgada con el consentimiento del Usuario.

7.2. El Usuario es responsable por la exactitud de sus datos personales transferidos al sitio.

#### 8. CONDICIONES ADICIONALES

8.1. La Administración del sitio tiene el derecho de introducir cambios en su Política de Privacidad sin el consentimiento del Usuario.

8.2. La nueva Política de Privacidad entra en vigor desde el momento en que se publica en la página web, a no ser que la nueva redacción de la Política de Privacidad no dispone de otra manera.



## POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE

Prezenta Politică de confidențialitate a site-ului privind prelucrarea datelor cu caracter personal ale Utilizatorilor (în continuare - Politică de confidențialitate) se aplică tuturor informațiilor pe care site-ul "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" situat pe numele de domeniu <https://grigori-grabovoi-edu.com> (în continuare - site-ul), le poate obține despre Utilizatori în timpul utilizării de către aceștia a acestui site.

### 1. DEFINIȚIA TERMENILOR

1.1. Următorii termeni sunt utilizați în prezenta Politică de Confidențialitate:

1.1.1. "Administrația site-ului" - angajații autorizați să administreze site-ul, care acționează în numele "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI", care organizează și (sau) prelucrează datele cu caracter personal, și, de asemenea, stabilesc scopurile prelucrării datelor cu caracter personal, componența datelor cu caracter personal care urmează a fi prelucrate, acțiunile (operațiunile) efectuate cu datele cu caracter personal.

1.1.2. "Date cu caracter personal" - orice informație care se referă direct sau indirect la o persoană fizică specifică sau identificabilă (subiect al datelor cu caracter personal).

1.1.3. "Prelucrarea datelor cu caracter personal" - orice acțiune (operațiune) sau set de acțiuni (operațiuni) efectuate cu ajutorul instrumentelor de automatizare sau fără a utiliza astfel de instrumente cu date cu caracter personal, inclusiv colectarea, înregistrarea, sistematizarea, acumularea, stocarea, clarificarea (actualizarea, modificarea), extragerea, utilizarea, transferul (distribuirea, furnizarea, accesul), depersonalizarea, blocarea, ștergerea, distrugerea datelor cu caracter personal.

1.1.4. "Confidențialitatea datelor cu caracter personal" - este o condiție obligatorie pentru ca persoana care are acces la datele cu caracter personal să respecte cerința de a nu permite difuzarea acestora fără consimțământul subiectului datelor cu caracter personal sau alte motive legale.

1.1.5. "Utilizatorul site-ului (denumit în continuare "Utilizator")" - persoana care are acces la site prin intermediul internetului și care utilizează site-ul în interes propriu.

1.1.6. "Adresă IP" - adresa de rețea unică a unui nod dintr-o rețea de calculatoare construită cu ajutorul protocolului IP.

### 2. DISPOZIȚII GENERALE

2.1. Utilizarea acestui site de către Utilizator înseamnă acceptarea prezentei Politici de confidențialitate și a condițiilor de prelucrare a datelor personale ale Utilizatorului.

Utilizatorul confirmă că este de acord cu această Politică de confidențialitate făcând clic pe câmpul cu textul "DA" din formularul aflat la sfârșitul textului acestui document.

2.2. În cazul în care nu este de acord cu termenii Politicii de confidențialitate, Utilizatorul trebuie să înceteze să mai utilizeze site-ul.

Utilizatorul confirmă dezacordul său cu această politică Politică de confidențialitate după ce face clic pe câmpul cu textul "NU" din formularul situat la sfârșitul textului acestui document.

2.3. Prezenta Politică de confidențialitate se aplică numai site-ului cu numele de domeniu <https://grigori-grabovoi-edu.com>.

Site-ul nu controlează și nu este responsabil pentru site-urile terților către care Utilizatorul poate face clic pe link-urile disponibile pe site.

2.4. Administrația site-ului nu verifică exactitatea datelor personale furnizate de Utilizatorul site-ului.

2.5. Site-ul "EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI" este creat pe baza software-ului open source Moodle LMS™ și, prin urmare, Politică de confidențialitate a site-ului corespunde Politicii de confidențialitate adoptată de compania de software - Moodle Pty Ltd. (ABN 55 116 513 363).

Pe această bază, am adoptat Regulamentul general al UE privind protecția datelor 2016/679 ("GDPR") (a se vedea <https://gdpr-text.com>) ca fiind standardul nostru global. Această lege este considerată cea mai avansată și mai protectoare lege privind confidențialitatea la nivel global.

2.6. Ne străduim să asigurăm o transparență maximă în problema prelucrării datelor cu caracter personal. Utilizatorul are posibilitatea de a accesa datele sale personale utilizate pe site prin intermediul Contului său personal.

2.7. Utilizatorul are dreptul de a-și revoca în orice moment consimțământul cu privire la Politică de confidențialitate a site-ului.

2.8. În cazul în care Utilizatorul site-ului își revocă consimțământul cu privire la Politică de confidențialitate a site-ului, profilul utilizatorului care conține informații despre datele sale personale este șters de pe site.

Pentru a-și exercita un astfel de drept, Utilizatorul trebuie să trimită o scrisoare corespunzătoare către Administrația site-ului de pe adresa de e-mail înregistrată în profil ca fiind adresa sa personală de e-mail. Scrisoare adresată Administrației Site-ului este trimisă la adresa [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

2.9. În cazul în care Utilizatorul are nevoie să contacteze Administrația Site-ului cu privire la orice întrebare referitoare la datele sale personale, acesta poate face acest lucru trimițând întrebarea sa la adresa de e-mail a Administrației Site-ului [grigori\\_grabovoi\\_edu@yahoo.com](mailto:grigori_grabovoi_edu@yahoo.com).

### 3. OBIECTUL POLITICII DE CONFIDENȚIALITATE

3.1. Prezenta Politică de confidențialitate stabilește obligațiile Administrației Site-ului de a nu divulga și de a asigura protecția confidențialității datelor cu caracter personal pe care Utilizatorul le furnizează la solicitarea Administrației Site-ului în momentul înregistrării pe site.

3.2. Datele cu caracter personal ale subiectului datelor cu caracter personal sunt transferate pe site de către acesta personal sau cu știința sa la completarea formularelor de înregistrare necesare pentru formarea profilului în contul personal al Utilizatorului pe site.

3.3. Orice alte date cu caracter personal care nu sunt specificate mai sus și care sunt generate automat ca urmare a acțiunilor Utilizatorului pe site, după ce se conectează la contul său (adrese IP, statistici privind sesiunile de conectare și deconectare la cont, jurnalul de rating etc.) sunt supuse stocării securizate și neproliferării, cu excepția cazurilor prevăzute de legislația aplicabilă.

#### 4. SCOPURILE COLECTĂRII INFORMAȚIILOR PERSONALE ALE UTILIZATORULUI

4.1. Prelucrarea datelor cu caracter personal pe site se efectuează numai în scopul asigurării funcționalității suficiente și necesare a site-ului pentru realizarea sarcinii principale a site-ului - realizarea procesului educațional în cadrul activităților «EDUCATION CENTER FOR EDUCATION PROGRAM ON THE TEACHING OF GRIGORI GRABOVOI».

#### 5. METODEDE ȘI TERMENI DE PRELUCRARE A INFORMAȚIILOR CU CARACTER PERSONAL

5.1. Prelucrarea datelor cu caracter personal ale Utilizatorului se efectuează fără limită de timp, în orice mod legal, inclusiv în sisteme de informații cu caracter personal care utilizează instrumente de automatizare sau fără a utiliza astfel de instrumente.

5.2. Administrația site-ului ia măsurile organizatorice și tehnice necesare pentru a proteja informațiile cu caracter personal ale Utilizatorului împotriva accesului neautorizat sau accidental, distrugerii, modificării, blocării, copierii, distribuirii, precum și împotriva altor acțiuni ilegale ale terților.

#### 6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. Utilizatorul este obligat să:

6.1.1. Să furnizeze informații despre datele sale cu caracter personal necesare pentru ca acesta să utilizeze site-ul în scopurile prevăzute la clauza 4.1 din prezenta Politică de confidențialitate.

6.1.2. Să actualizeze sau să completeze informațiile furnizate cu privire la datele personale în cazul modificării acestora.

6.2. Administrația site-ului are obligația să:

6.2.1. Să utilizeze informațiile primite numai în scopurile specificate în clauza 4.1 din prezenta Politică de confidențialitate.

6.2.2. Să se asigure că informațiile confidențiale sunt păstrate secrete, nu sunt divulgate fără permisiunea prealabilă scrisă a Utilizatorului și, de asemenea, să nu vândă, să schimbe, să publice sau să divulge în orice alt mod posibil datele personale transferate ale Utilizatorului, cu excepția cazului în care există un temei legal.

6.2.3. Blocarea datelor cu caracter personal referitoare la Utilizatorul în cauză din momentul în care Utilizatorul sau reprezentantul său legal sau organismul autorizat pentru protecția drepturilor persoanelor vizate solicită sau cere perioada de verificare, în cazul în care se dezvăluie date cu caracter personal inexacte sau acțiuni ilegale.

#### 7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1. În cazul pierderii sau dezvăluirii de informații confidențiale cu datele personale ale Utilizatorului (denumite în continuare Informații), Administrația Site-ului nu este responsabilă în următoarele cazuri, atunci când:

7.1.1. Informațiile au devenit de domeniul public înainte de pierderea sau divulgarea lor.

7.1.2. Informația a fost primită de la o terță parte înainte de a fi primită de către Administrația site-ului.

7.1.3. Informațiile au fost divulgate cu acordul Utilizatorului.

7.2. Utilizatorul este responsabil pentru exactitatea datelor cu caracter personal transferate către site.

#### 8. TERMENI SUPLIMENTARI

8.1. Administrația site-ului are dreptul de a aduce modificări prezentei Politici de confidențialitate fără consimțământul Utilizatorului.

8.2. Noua Politică de confidențialitate intră în vigoare din momentul în care este postată pe site, cu excepția cazului în care se prevede altfel în noua ediție a Politicii de confidențialitate.